港製品在舊金山參展

恤衫旗袍異常暢銷每天做六萬元生意

大宗的交易正在進行中

（香港訊）據中華廠商聯合會發表：香港的產品，由價值相宜的手電筒塑膠吊燈架以至於服裝，經已在舊金山的第八屆美國世界產品展覽會香港館中陳列。參加展覽者有二十多國，每一國家均設館陳列它自己的出品，另有二十個其他國家則由廠商及出口商參加展出。

該展覽會於上星期四開幕，會期至五月廿二日。

自開幕以來，由中華廠商會主辦的香港館生意滔滔，吸引很多買客，每天的零沽生意達港幣六萬元，同時，商談更大宗的交易亦進行中。

香港貿易發展處的駐美代表與嘉棠特別由紐約飛舊金山，給與廠商會代表團協助。

參加香港館展出的港商會會員共有會員廠商十五人，其中四人是零售商，一是恤衫製造商，兩個是象牙器皿商，另一個是外套廠商。

據今日此間接獲報告稱：香港製恤衫，每件由美金一元九角九分至三元九角五分，異常暢銷，像「乞戲」一搬。

香港的旗袍，在美國是極受人歡迎的，吸引了很多人注意，少數的現成旗袍，在展出的一個鐘頭內，便已搶售一空，很多觀衆乃定購，言明立運交貨，展覽會開幕第二天，一位美入口商即購五萬件旗袍，作爲一宗嘗試的定單，這宗交易的談判現在進行中，據有關的廠商，他是意料不到有這麼一大宗定單的，他要化若干時來計算出貨的時間。

廠商會代表一行十五人，由團長黎南宇率領曾拜訪英國駐舊金山總領事達爾頓和滙豐銀行，渣打銀行，美國銀行，中國協會，中華總商會，及其他團體，他們拜訪舊金山市長沙來，沙氏最近曾訪問香港，並曾到香港館參觀。

皇后像廣場月底可開放

該新花園內，設有上蓋之行人道，有草木之草地，復有三座大噴泉，其中位於遮打道以北的一座，即接近干諾道中之一，其款式更爲本港年前所未有，而且該噴泉不僅建築新穎，入夜更有彩色燈光照耀，益增美觀。其餘兩座噴泉，位於接近德付道中南面之部份，此種設計乃屬兩噴水牆，並裝有猛力噴管射出水花。該大之一道其牆則作波浪型式當水從牆面流下時，勢如瀑布，景色異常壯麗。另一較小之噴水牆，則概有古銅色陶瓷牆飾，因而由水底射出之強烈燈光照耀，更爲璀燦奪目。

除上述各點外，新花園尚有四個水池，均裝有小型抱射管，并配有顏色轉變之燈光，艷麗奪目，花園兩部之另一水池，其上端建有行人橋，遊人登臨其間，可以欣賞水池底美麗景色，園內行人道之蓋面彎曲式，其底部裝有古銅瓷磚，晚上用燈照亮。

園內植有三十五株，高達十五尺之大樹，并約有小樹二百五十株及盆景花木合種在園內。

新花園建築工程由司徒惠則師行之則師費治主持，建築滙用由政府及滙豐銀行共同負担，因此，原來面對德付道中滙豐銀行創辦人傑克遜爵士之銅像已遷至該花園內，以保存着歷史性之文物。該花園落成後之管理事務由市政局担任。各項建設工程已完成九五，七彩飾水牆，已在小池中初步試水，一俟噴粉完竣，即告開放。（完）

管教合一

不必顧慮到學中秩序，唯小學教員們在課室中要教亦要管，既不能將管理此責推在訓育主任身上，也不能躲在講壇後自我說法，任由學生們在下胡天胡帝。

而且學生們整天在公立學校上課，個個校都難免會作一個比較，公立學校早已取銷管教分科的制度，課室秩序都由教員一人維持，不再聘用訓育主任，教員不能解決的問題則由正校校親自處理，管教合一，再用不着一個鐵面金剛式的訓育主任來坐鎮這一套了。

我不願意在這裏列舉管治學生方法，還有一個理由，且看獄中囚犯無不依時起居飲食工作，每天生活有條不紊，出入進退秩序井然，管治如此嚴厲，但仍少不少犯人，一俟出獄，即再度偷搶殺人，可見管得嚴並不等於教得好，

故若這位教員確無法維持課室秩序，抽見認爲還是請校方另聘賢能爲佳。

在家營舞

問：我的二子甚好音樂，與三兩同學組成音樂隊，常被友人邀請去彈唱，間中在家開舞會，雖然嘈吵一些，但所到會者尚幸守秩序，況日小兒輩既然別人喜歡他們所奏的音樂，不如每週經常在家開舞會，收入場劵，我想這有營業性質，特函先生請教請問此事與法律有無抵觸？

×　×　×

答：如令郎申請營業執照，及交足娛樂稅項，（卅五）

劉池光專欄

六月五號禮拜日續映

四兒女

四兒女

四兒女

四兒女

同場加映「臥虎藏龍」

蕭芳芳　于素秋　林家聲　金影憐　主演

下集大結局

好戲盡在尾集，看戲看成套嘅

林鳳咁話……

凡做老豆者要來睇吓四兒女方知老豆[illegible]艱難苦楚然後養大兒女

凡做母親者要來睇吓四兒女方知余麗珍如何受苦受難然後養大兒女

凡做兒女者要來睇吓四兒女方知亞媽用咁大嘅劬勞然後養大自己

凡做兄弟姊妹者要來睇吓四兒女學而時習之孝順父母

龔貞信咁話……

深蒙各觀衆函電要求上下兩集同場一齊映出。恕難如命咯。如果歡喜睇呢齣戲。勞駕快步。歡迎歡迎！

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址：片打東街壹〇式號
電話：MU壹-壹〇三〇

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四．三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯篪　助教林伯笙

益豐茶室
VICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514

合時糉上市

本號特聘名師巧製
結婚禮餅　各式酥餅
喜慶美點糕餅
大量供應
特代理美味南乳花生
每磅六毛
批行零沽　壹律歡迎

黃民園　JACK WONG　穩寧埠
3106 48th Ave.,
VERNON, B. C.

本園還有
冬瓜發行
老身上灰
大冬瓜
中冬瓜
小冬瓜
遠近顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

穩寧民治黨職員表

中華民國五十五年

執行委員　羅世秀　羅華俊　李鎮
余德俊　黃國材　李進來
楊興　周仁佳　黃兆強
李兆權　羅錦安　潘棣
張恩介
候補執委　陳根源　羅華
監察委員　陳根源　劉孔珉　蘇桐
段深　蘇容節
監察書記　蘇容節
主任委員　羅世秀　副　羅錦安
秘書　羅錦安　特任文書黃國材
財政　李鎮　副　李兆權
交際　周仁佳　副　黃兆強
總務　陳培楠　黃添
文教　余冠毅　李容根
宣傳　廖寬德　黃平　黃孫福
組織　梁邦穩　呂全
生產　鍾銳　黃金德
訓練　梁永啟　呂鴻彪　黃偉　李容
評議　全体黨員

加拿大 中國旅行服務社 溫哥華
China Travel Service Ltd
Cable Address　Telephone
CHINATRA　683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。
經理：周衛賢　李惠榮　敬啓

加拿大信託公司緬街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701

本公司新消息
本公司擴展營業，自即日起，特添設香港滙兌業務，凡購買港仄，加仄，美仄，一律直接由本公司駁滙，快捷妥當。
營業時間：星期二三四日上午九時半至下午五時
星期一與五日上午九時半至下午六時
經理 哈利斯　副經理 李炯祺

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司

「賺錢出現了」，只要購買金門衛信託公司儲蓄保證劵，在七年期間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存款均有贈品。保証汝得本省最高利息。本公司爲卑詩省唯一自辦之信託公司，諸君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得卑詩省最高利息，可寫戻紙之存款，有利息四厘半。其他定期存款利息如下：壹年六厘，式年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，四年六厘又八分之三。五年至十年大厘半。

本公司現設香港滙兌
辦公時間：每日由上午十時至下午六時
星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與緬街街角
電話：Phone 683-9691　司理：黃鼎南

加拿大 [illegible]
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
73 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743

天壇牌
新到
什錦酸菓　蜜餞什錦菓
糖水白桃菓　糖水枇杷菓
味道可口價錢相宜
各種新菜米登市

香港
道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯欵項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。
總經理 董仲偉
經理 伍錦芬　謹啓